

05 CID 0996 - Aggiornato cartiglio il 26.05.15 Zeli.

02 CID 0353 - Raccordi filettati G1/8" erano M10x1, 14.06.01 Zeli.
03 CID 0374 - Aggiornato disegno. 19.01.02 Giusti.
04 CID 0794 - Aggiunta traduzione in tedesco. 03.12.08 Prina

MODIFICHE

00 CID 0330 - Nuovo emesso il 20/02/2001
01 CID 0346 - Nuovo emesso il 07.05.2001 Giusti.

POSIZIONE LEVA / LEVER POSITION / HEBELSTELLUNG

A = POSIZIONE DI STOP (SEZIONI 23 E 24 IN SCARICO)
= STOP POSITION (SECTIONS 23 AND 24 EXHAUSTED)
= STOPSTELLUNG (POS. 23 UND 24 ENTGELÜFTET)

B = TIRARE PER AZIONARE LA SEZIONE 23
= PULL TO OPERATE SECTION 23
= ZIEHEN ZU BETÄTIGEN POS. 23

C = PREMERE PER AZIONARE LA SEZIONE 24
= PUSH TO OPERATE SECTION 24
= DRÜCKEN ZU BETÄTIGEN POS. 23

B - C = CON RITORNO AUTOMATICO IN POSIZIONE STOP
= WITH AUTOMATIC RETURN IN STOP POSITION
= AUTOMATISCHE RÜCKKEHR IN STOPSTELLUNG

CH 8
SW 8
SC 8

M5x0.8

STOP

D138 0026

10 50 5

42 9 9

72

35 31 1

O-RING

ch. 8

24 3 23

ESAGONO INCASSATO CH 5
BUILT-IN HEXAGON SW 5
INNENSECHSKANT SC 5

M5x0.8
PROFONDITA'= 12
DEPTH= 12
TIEFE= 12

27.5 23

FLUIDO UTILIZZATO = aria
WORKING MEDIUM =
BETÄTIGUNG MEDIUM =

PRESSIONE DI ESERCIZIO = max 12 bar
OPERATING PRESSURE =
BETRIEBSLUFTDRUCK =

TEMPERATURA D'IMPIEGO = da -40°C a +80°C
WORKING TEMPERATURE =
THERMISCHER ANWENDUNGSBEREICH =

PASSAGGIO NOMINALE = Ø3
NOMINAL DIAMETER =
NENNDURCHMESSER =

COPIA DI SERRAGGIO PER RACCORDI G1/8"= 8 - 13 Nm
TIGHTENING TORQUE FOR CONNECTING THREAD G1/8"= 8 - 13 Nm
ANZIEHDREHMOMENT FÜR ANSCHLÜSSEN G1/8"= 8 - 13 Nm

RACCORDI FILETTATI G1/8"
PROFONDITA'= 10
THREAD PORTS G1/8"
DEPTH= 10
GESCHNITTEN ANSCHLÜSSEN G1/8"
TIEFE= 10

1 - ALIMENTAZIONE
SUPPLY
ENERGIEZUFLUSS

23 - UTILIZZAZIONE
DELIVERY
ENERGIEABFLUSS

24 - UTILIZZAZIONE
DELIVERY
ENERGIEABFLUSS

3 - SCARICO
EXHAUST
ENTLÜFTUNG

PER L'INSTALLAZIONE IN SERIE DEI DEVIATORI TOGLIERE LA VITE PER L'ALIMENTAZIONE.
IN CASE THE DEVIATORS ARE INSTALLED IN SERIES, THE SCREW ON THE SUPPLY PORT MUST BE REMOVED.
UM DIE WEGEVENTILE IN SERIEN ZU ANLAGEN, DIE SCHRAUBE FÜR DIE ENERGIEZUFLUSS WEGNEHMEN

1 : 1

20.02.01

20.02.01

0.401

DEVIATORE A 2 SEZIONI

DOUBLE ONE-WAY VALVE

BERTOCCO

D138 0026

N° MODIFICA

05